

11 Aphrangke La Pherangke Atum

W. Sandys

Doh is D,T,S-3/4

$\left\{ \begin{array}{l} : \underline{m .r} \\ : d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d \quad :- .r \quad : \underline{m .f} \\ s_1 \quad :- \quad : d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \quad : \underline{l .t} \\ r \quad :- \quad : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : t \quad : l \\ s \quad : s \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \quad : l \quad .t \\ m \quad :- \quad : d \quad .r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : t \quad : l \\ s \quad : m \quad : f \end{array} \right\}$								
$\left. \begin{array}{l} 1.A - \\ 2.La - \\ 3.Thek' - \end{array} \right\}$	$\begin{array}{l} phrang \\ tum \\ re \end{array}$	$\begin{array}{l} ke \\ ang - \\ a - \end{array}$	$\begin{array}{l} la \\ song \\ tum \end{array}$	$\begin{array}{l} phe - \\ a - \\ bang - \end{array}$	$\begin{array}{l} rang - \\ na - \\ ke - \end{array}$	$\begin{array}{l} ke \\ thu \\ thom \end{array}$	$\begin{array}{l} a - \\ lang - \\ vang - \end{array}$	$\begin{array}{l} tum \\ si \\ si \end{array}$	$\begin{array}{l} Ning \\ Ni - \\ Dun - \end{array}$	$\begin{array}{l} a - \\ chi \\ lo \end{array}$	$\begin{array}{l} rong \\ a - \\ bang - \end{array}$	$\begin{array}{l} pen \\ nat \\ so \end{array}$	$\begin{array}{l} thek - \\ a - \end{array}$
$\left\{ \begin{array}{l} : \underline{s .f} \\ : d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \quad : d^1 \\ d \quad :- \quad : l_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} t \quad :- \quad : l \\ s_1 \quad : s \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : s \quad : \underline{l .t} \\ m \quad : m \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad :- \quad : l \quad .s \\ d \quad :- \quad : f \quad .f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : s \quad : t \\ m \quad : d \quad : r \end{array} \right\}$								

$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : l \quad : t \\ s \quad : d \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : s \quad : f \\ m \quad : m \quad : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \quad : m .r \\ d \quad :- \quad : t_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d \quad :- \quad .r \quad : m .f \\ s_1 \quad :- \quad : d .d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \quad : l .t \\ r \quad :- \quad : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : t \quad : l \\ s \quad : s \quad : f \end{array} \right\}$	
$\left\{ \begin{array}{l} si - \quad ning \quad a - \\ lo \quad \quad \quad chik - \\ chik \quad - \quad lo \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} thak \\ lo \\ a \quad - \quad phi \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} lun \\ ki - \\ phi \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} lun; \quad A - \\ mi; \quad Pir - \\ phi; \quad Re - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} phi \quad \quad \quad pir \quad - \\ the \quad \quad \quad a \quad - \\ cho \quad \quad \quad ki - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} the \quad \quad \quad a - \\ thak \quad \quad \quad la - \\ mi \quad \quad \quad ke - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} thak \quad nang \quad hir - \\ tum \quad tur - \quad bong - \\ ri \quad \quad \quad dam - \quad ji - \end{array} \right\}$
$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : l \quad : f \\ m \quad : f \quad : r \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : d^1 \quad : s \\ m .f \quad : s \quad : s \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \quad : s .f \\ d \quad :- \quad : s_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \quad : d^1 .d^1 \\ d \quad :- \quad : l_1 .l_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : t \quad : l \\ s_1 \quad : s \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : s \quad : l .t \\ m \quad : m \quad : f \end{array} \right\}$	

{	s	$:-$	$:l$	$.t$	d^1	$:t$	$:l$	s	$:l$	$:t$	d^1	$:s$	$:f$	m	$:-$		
	m	$:-$	$:d$	$.r$	s	$:m$	$:f$	s	$:f$	$:f$	m	$:m$	$:r$	d	$:-$		
	$si,$		Mer'	$-$	sak	vi	a	$-$	tum		$phan$	bir	$-$	ta	$pi.$		
	$si,$		A	$-$	jo	a	$-$	ner	$-$	lo	$-$	ta	the	$-$	ang	ver	$-$
	$si,$		$Thek$		dam	$Beth$	$-$	le	$-$	hem		a	$rong$	$-$	so	$-$	$pi.$
	d^1	$:-$	$:l$	$.s$	s	$:s$	$:t$	d^1	$:-$	$:r^1$	s	$:d^1$	$:s$	s	$:-$		
	d	$:-$	$:f$	$.f$	m	$:d$	$:r$	m	$:f$	$:r$	m	$.f$	$:s$	$:s_1$	d	$:-$	

Kerui:

$\left\{ \begin{array}{l} : \underline{m.r} \\ : t_1 \end{array} \right\}$	$\frac{d \quad :- .r}{s_1 \quad :-}$	$\frac{: \underline{m.f}}{: d}$	$\frac{s \quad :- \quad : \underline{d^1.t}}{t_1 \quad :- \quad : m}$	$\frac{l \quad :- \quad : l}{f \quad :- \quad : f}$	$\frac{s \quad :- \quad :-}{m \quad :- \quad : s}$			
	$Bir -$	ta	$ke -$	me	$Bir -$	ta	$ke -$	$me,$
	$\left\{ \begin{array}{l} : \underline{s.f} \\ : s_1 \end{array} \right\}$	$\frac{m \quad :- \quad : l}{d \quad :- \quad : l_1}$	$\frac{s \quad :- \quad : s}{m \quad :- \quad : d}$	$\frac{l \quad :- .t \quad : \underline{d^1.r^1}}{f \quad :- .s \quad : l.t}$	$\frac{m^1 \quad :- \quad : r^1}{d^1 \quad :- \quad : t}$			

$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : t \quad : l \\ m \quad : m \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s \quad : l \quad : t \\ m \quad :- \quad : f \end{array} \right\}$			$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : s \quad : f \\ m \quad :- \quad : r \end{array} \right\}$			$m \quad :-$
							$d \quad :-$
	<i>Is - rael a</i>			<i>Re - cho</i>			<i>ma - hang thek.</i>
$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad : d^1 \quad : d^1 \\ l \quad : s \quad : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 \quad :- \quad : f \\ d^1 \quad : d \quad : r \end{array} \right\}$			$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \quad : s \\ m .f \quad : s \quad : s_1 \end{array} \right\}$			$s \quad :-$
							$d \quad :-$

Original song: The First Noel the Angel Did Say

Lapen halabangso alongri Biresak kevi atum dolo. Halatum ajo mamat arit anghong apai pai biresak ahur honlo. Lapen Hemphu apherangke inut halatum adung arjaptherlo, lapen Hemphu ada₂atur halatum bithe bitha turdanglo. Halatum phere-olo,

Luk 2:8-9